



I LOVE BUKIT MERTAJAM
我爱大山脚

从心走进大山脚

Rediscovering Bukit Mertajam

Heritage • Tastes • Experiences

古迹 美食 体验

Pusat Khidmat Ahli Parlimen Bukit Mertajam 大山脚区国会议员服务中心

G-10 Precinct 1 @ Sunway Wellesley,
Jalan Muthu Palaniapan,
14000 Bukit Mertajam, Pulau Pinang.
Tel: (6)04 538 1226

Hotlines:
Steven Sim: 012-5907 507

Constituency Special Officer:
Dwyane Ang +60 12-411 3539

Special Assistant:
Kumar +6012-4255107
KC Tan +6016-456 8757
Siti +6019-4118343

Email : stevensim.office@gmail.com
FB : @StevenSimCK



Bukit Mertajam Area Map



Foreword 前言

这本旅游手册主要是为您推荐大山脚多元的美丽景观、文化遗产和历史建筑。除了旅游景点之外，也邀请您深入体验大山脚的人文风情和道地美食。手册资料是制作团队从心出发、探索发掘每个角落的美，并由经验丰富的当地导游精挑细选。我们希望提供您一本实用的旅游手册，让您以轻松的心情沉浸在大山脚的美食与文化。

The aim of this guide book is to highlight the best of Bukit Mertajam, from its breathtaking sceneries to its cultural heritage monuments and historical buildings, Bukit Mertajam has a lot to offer. Apart from the tourist hotspots, we want to connect you to the local experience, as well as the local customs and good food!

The destinations in this guide book were carefully handpicked through the rich experience of a local guide, and the exploration of the production team to every nook and cranny of this town.

We hope that you will find this guide book useful, so kick back, relax and immerse yourself in some 'Bukit Mertajam' local food and culture.



Message from

Member of Parliament for Bukit Mertajam Steven Sim Chee Keong

Dear friends,

It was said that about 200 years ago, the industrious Huizhou (惠州) Hakkas arrived on the northern side of the hilly lands around Bukit Mertajam. They cultivated spices such as cloves, nutmeg, pepper and other fruits in line with the British Prince of Wales administration's policy of raising revenue "from the land and not from trade".

Every day, the hardworking farmers carried their produce from the hills to a simple marketplace at the foot of Bukit Mertajam. However, because the site was a crater and not suitable for a market, the farmers carried with them baskets of stones from the hills to fill the crater as they travelled each day by foot to bring their produce to the place. Eventually, after many years of labour, the crater was eventually filled up and levelled. In 1885, and according to official inscription records, in the 11th year of Guangxu, funds were solicited to build a temple on the site. This is the Hock Teck Cheng Sin (福德正神) Temple, which stands on Jalan Pasar today.

The Sisyphean task undertaken by the first dwellers of Bukit Mertajam demonstrates the determination and resilience through mutual cooperation shown by our forefathers - qualities which are evident in the generations that followed them.

Growing up in Bukit Mertajam has always been a blessing to me. This was where I spent my childhood, where I went to school, where I met my wife and where we built our family together. Although a small town, we were always inspired to dream big in this place. After all, our pioneers imagined building this prosperous township from scratch - from literally a hole in the ground!

I want to introduce the rich and unique culture of Bukit Mertajam to friends from everywhere in the world. From our colourful festivals to our flavourful food, from the inscriptions of ancient maritime Nusantara to the inscriptions adorning the century old Hock Teck Cheng Sin temple, from the warmth of our sun to the warmth of our smiles, Bukit Mertajam has a lot to offer.

Come, come experience my hometown.

Steven Sim Chee Keong

献词

大山脚国会议员 沈志强

亲爱的朋友们，

据说，大约200年前，一群勤劳的惠州客家人抵达大山脚北部的山区。他们种植了丁香、豆蔻、胡椒和其他水果，以遵循当时英国威尔士亲王政府的“从土地而不是从贸易中”提高收入的行政政策。

辛勤工作的农民每天将他们的农产品从山上运到大山脚下简单的市场贩卖。但是，由于该地点是一个大深潭，不适合当作市场，因此农民每天在将农产品运到该地时，就顺手从山上带下石头来堆填深潭。皇天不负有心人，经过多年的努力，深潭最终被农民们填平了。根据正式的碑文记录，在1885年，也就是光绪十一年，人们募集资金在该处建造了一座寺庙。这就是今天位于伯公埕的福德正神庙。

大山脚的第一批居民有着愚公移山的精神，先贤们之间的相互合作展示了决心和灵活，而这些品德也在后代身上显而易见。

在大山脚长大对我而言一直是一种福气。我在这里度过了我的童年、求学、认识我妻子并共同建立家庭的地方。尽管是一个小镇，但我们总是被教导心怀远大梦想。毕竟，我们的开拓者曾想过在一个大深潭上开始建造这个繁荣的城镇啊！

我想向世界各地的朋友介绍大山脚丰富而独特的文化。从丰富多彩的节日到美味的美食，从古老的马来群岛铭文到记载着百年历史的福德正神庙碑文，从热情的阳光到我们温暖的微笑，大山脚有着许多惊喜等着你。

来，到我的家乡走一趟吧。

沈志强



Bukit Mertajam in Retrospect

回顾大山脚

Nestled in the central enclave of Seberang Perai in the State of Penang, Malaysia, there is a cosy little town known as Bukit Mertajam. The locals often refer to it as BM in its abbreviation. Bukit Mertajam also refers to the hill that stands at a height of 1,800ft by the edge of the town. Mertajam is literally the name of a tree [*Lepisanthes rubiginosa*] which produces small red berry-like fruits.

When the early Chinese migrants came to Penang, they saw from afar this big hill on the mainland. Well, that could possibly give rise to the Chinese name of the town “大山脚” which means “foot of the big hill”. It is believed that Bukit Mertajam was inhabited long ago, as evidenced by the relic found in the compounds of the St. Anne’s Church, and the Pali inscriptions on the boulder dated back to the 5th century CE.

When Francis Light founded Penang in 1786, Bukit Mertajam was a part of the Sultanate of Kedah. In 1800, Sir George Leith acquired a strip of the mainland from the Sultan of Kedah and named it Province Wellesley (which is now

Seberang Perai). That began the growth of the spice cultivation and agricultural plantations in this area.

Between the years 1899 and 1914, with the completion of the railway line to Perai and with its ideal locality as an interchange point for the road network, Bukit Mertajam flourished into a transportation and logistics hub. Goods and produce for import and export were transported via the railway line between Bukit Mertajam and Perai where the port is located. Along with the growth of the town and its population, public amenities such as schools, hospital, etc were established. In 1880, the first Malay school was set up at Cheroke To’ Kun. Then, in 1918, Bukit Mertajam saw the founding of its first Chinese school – Jit Sin School and Bukit Mertajam High School opened in 1927 as the first English school of this town.

After the Second World War, Bukit Mertajam rebuilt and recovered quickly and soon prospered as a business and transportation hub.

大山脚位于马来西亚檳城威省中部，座落于海拔1800英尺的山脚下，是一个生活舒适的小镇，当地人简称此地为“BM”。马来文名字Bukit Mertajam的“Bukit”是山，“Mertajam”是一种树的名称。据说“大山脚”名称的由来，是早年华人南下到檳城时，从远处看见陆地上这座大山，因此将山下这片土地称为“大山脚”。早在久远的年代，大山脚已有人聚居，最早的记载是圣安纳圣殿附近一块石上刻于公元5世纪的古代梵文。

1786年，英国的莱特舰长开辟檳榔屿之时，大山脚属于吉打州的领土。1800年，第三任总督 Sir George Leith从当时吉打苏丹手中获

得威省土地(今称Seberang Perai)的租用权，开始种植香料、发展农业。

1899-1914年间，由于铁道的建设和优越的地理位置，使大山脚成为重要的物资转运中心，北赖港口进出口的货品都经由此处转送。随着城镇发展与人口增加，学校、医院等公共设施也相继建立。1880年于直落卓坤开设第一间马来学校，1918年于大山脚创立第一间华校——日新学校，1927年开办第一所英校——大山脚英文中学。

第二次世界大战结束后，大山脚的商业与运输系统迅速恢复，各项建设也稳定发展，成为经济与交通的中心点。

Contents 目录

- 01 Foreword 前言
- 02 Message from YB Steven Sim Chee Keong YB 沈志强献词
- 04 Bukit Mertajam in Retrospect 回顾大山脚
- 07 The old quarter of Bukit Mertajam 大山脚老街
- 10 Pek Kong Cheng Hawker Centre 伯公埕小贩中心
- 20 The irresistible foods of BM Town 无法抗拒的大山脚美食
- 24 Kampung Cross Street 鱼池
- 25 Kampung Baru 洗衣桥
- 31 Cherok Tokun 直落卓坤
- 33 Permatang Tinggi 峇冬丁宜
- 34 Machang Bubok 马章武莫
- 36 Sungai Lembu 双溪里武
- 37 Mengkuang 孟光
- 38 Berapit 武拉必
- 40 Nearby Destinations 周边景点
- 43 Main Festivals of Bukit Mertajam 大山脚主要节庆
- 48 Related information 相关资讯



Tofu Lane 豆腐巷



Bukit Mertajam Old Town Map 大山脚老街地图

The Old Quarter of Bukit Mertajam 大山脚老街

BM Old Town

The old town of BM centres around Jalan Datuk Ooh Chooi Cheng which the locals still regard it as the main street. It is flanked on both sides by Jalan Pasar and Jalan Che Bee Nor (Jalan Aston). Bordered by Jalan Bunga Raya and Jalan Stesen with Jalan Danby cutting into the centre, the old town is easy to explore on foot, winding through the streets and alleys or the lima-kaki pavements.

Near the Tua Pek Kong temple, there is a narrow alley nicknamed as “Tofu Lane” which is located next to Nam Thong Paper Merchant on Jalan Datuk Ooh Chooi Cheng. It is a fun experience to ‘squeeze’ through this alley.

大山脚老镇

大山脚主要街道以拿督余水清路为主，当地人称为“大街”。与大街平行的是巴刹路及爱士顿路，而相邻的街道则为武雅拉雅路、火车站路与丹比路。通过步行便可自由穿梭在五脚基及大街小巷之间。

在伯公埕附近有一条昵称为“豆腐巷”的窄巷，位于拿督余水清路的南通纸庄旁边，值得去体验一番。



Jalan Datuk Ooh Chooi Cheng.

Pek Kong Cheng 伯公埕

This is the area around the Tua Pek Kong temple where a water pond once existed. The residents filled up the pond with rocks and built the temple on it. It then became the thriving centre of businesses and daily lives of the locals. When it comes to festivities, it is packed to the brim with people looking for festive goodies and people who came to worship the deities. 环绕玄天庙一带被称为伯公埕。玄天庙的所在地原为水潭，早年当地居民以石头将水潭填平后，将庙建于此处，每逢节庆，各地信众都会到此参与宗教与民俗庆典，祭拜神灵，香火鼎盛。庙的前后围绕着许多商店与小食摊档，是大山脚老街的经济命脉。



Tua Pek Kong Temple 玄天庙

Built in 1886, this Hock Teck Cheng Sin temple is dedicated to Tua Pek Kong, the god of prosperity. This temple is very significant in the culture of the local Chinese people. Another name of this temple is Xuan Tian Miao as Xuanwu, one of the main deities in Taoism, is worshipped here. Unfortunately, the temple was engulfed in a fire on 3rd July 2019. The restoration work has been undergoing since 18th September 2020. 建于1886(光绪丙戌年)的玄天庙，供奉玄天上帝，是当地华人极具代表性的文化与宗教信仰。2019年7月3日，此庙不幸发生火灾，于2020年9月18日正式开始修复工作，预计需时15个月。



Pasar Bukit Mertajam 大山脚巴刹

This wet market is the heart and soul of Bukit Mertajam. The sights of the bustling businesses, the sounds of the haggling, the smell of the spices, the touch of friendliness and the taste of the street foods --- they are so overwhelming. No visitor to this market goes home empty handed. 作为大山脚老街上历史最悠久的大巴刹，也是主要的批发市场，结合了5大元素：活跃的商业活动、此起彼伏的讨价还价声、弥漫的香料气味、友善的在地人情味、街边小档的美食，处处都是难以抵挡的诱惑。





Pek Kong Cheng Hawker Centre 伯公埕小贩中心

As the Tua Pek Kong temple is still under restoration, the hawker stalls have moved out to other temporary locations. 由于大伯公庙仍在修整中，目前小贩档口已转移至其他临时地点

Koay Chiap (Kedai Makanan Koo Hong)
举丰粮什店 (伯公埕粮什)

Serving delicious koay chiap (flat rice noodles) with stewed duck meat since 1890, Kedai Makanan Koo Hong is a signature noodle in BM for more than a hundred years. 创始于1890年，以炖鸭肉配上自制米粿，淋上卤汁的在地美食。在数代人超过百年的努力经营下，成为当地最具代表性的道地美食。

📍 154, Jalan Pasar (Near Ceria 99)



Ah Hak Coffee 亚合咖啡店

Established in 1997, besides the traditional local coffee, Ah Hak also serves their specialty of “three flavoured coffee” brewed with a mixture of Milo and different types of coffee beans. Recently, they have ventured into the production of instant white coffee and black coffee packs. 创始于1997年，除了传统咖啡，Ah Hak自行研发特制的“三味”咖啡，以美禄结合数种咖啡豆冲泡。如今也开始制作与发售即溶白咖啡与咖啡乌方便包。

📍 154, Jalan Pasar (Near Ceria 99)



Apom 伯公埕 阿榜

Crispy on the outside and soft in the centre, this is the pancake or apom that brings back the nostalgia of the good old days. Operating since 1984, this stall has been attracting customers with the aroma of santan and eggs from their apom. 从1984年开始，每当经过这摊子，大家都会被那夹杂着清香椰浆味和淡淡的鸡蛋香味所吸引，外脆内柔的阿榜，吃得满口的香甜，是无法忘怀的古早味。

📍 40, Jalan Tokong, Bukit Mertajam



(Kwangsi) Hokkien Prawn Mee
广西福建面

Started since 1956, this Hokkien mee comes with fresh succulent prawns and a tasty broth. Add in a pair of braised chicken feet for extra satisfaction. 创始于1956年，结合美味鲜虾高汤，佐料丰盛，充满北马风味，另有卤制凤爪、排骨等配料供选择。

📍 151, Jalan Datuk Ooh Chooi Cheng
(Near Moh Heng Book Co.)



Hakka Bi Tai Bak 客家米台目

This springy and short rice noodles in rich pork broth and minced meat has been a popular breakfast fare since 1945. If you want to try eating like the locals do, add a spoonful of their homemade chilli sauce. 创始于1945年，100巴仙全米制作的米台目配上自制肉碎丸与瘦肉片，是当地著名的早餐。道地的吃法是吃了原味后加一匙店家自制的辣椒水，体验两种口味。

📍 154, Jalan Pasar (Near Ceria 99)



(White) Wantan Mee 白云吞面

This is not the usual Wantan mee. It is prepared from hand-made noodles, tossed with pork lard and topped with char siew without the black soya sauce – all for that unique taste. 这与一般常见的云吞面不同，一直以来皆不加黑酱油，采用半自制手工面，配上自制叉烧和猪油渣，口味独特。

📍 Jalan Pasar (Opposite Tua Pek Kong temple)



Curry Mee 伯公埕咖喱面

The grandmother first peddled this curry mee in 1945 and the business is now taken over by her grandchildren. The curry broth is made with 6 types of spices and fresh coconut milk. Topped with chilli paste, pork blood curd, tau pok, sotong and clams, the curry mee is a world of its own. 从1945年挑着扁担的婆婆到第三代的摊子，每天凌晨4点开始烹煮含有六种香料的咖喱汤，采用新鲜的椰浆，再加上辣椒干、猪血块、豆腐卜。咖喱汤面送上给客人前再添上蒜蓉、苏东、蛤、长豆、豆芽、腐竹和洋葱，香辣美味。

📍 75, Jalan Murthy 威省茶室

**Yu Cha Kueh (Cakoi) 油炸鬼**

This crispy deep-fried dough stick goes very well with coffee. It is so popular that every piece is sold out by 9am. 香脆的油炸鬼与咖啡是最佳配搭，非常受欢迎，每天早上9点就已一扫而空。

📍 154, Jalan Pasar (Near Ceria 99)

**Curry Mixed Rice 伯公埕夜市咖喱饭(大肥)**

Popular with the night owls, this curry mixed rice serves curry stingray, curry long beans and curry clams which also pairs very well with braised pork belly. 伯公埕向来著名美食不夜城，因为靠近巴刹的关系，凌晨仍有食客来觅食。伯公埕夜市咖喱饭摊常常让游客怀疑这么晚还在吃饭，然而摊子上摆放着的各种古早佳肴，尤其香嫩不腻的黑酱油卤三层肉，微辣鲜甜的咖喱鲳鱼、咖喱长豆和咖喱蛤等都是让人添多一碗饭的好滋味。

📍 212, Jalan Pasar (东炭面店)

**Hung Kee Duck Rice 鸿记鸭饭**

Hung Kee duck rice stall often attracts long queues for their aromatic roasted duck and roasted pork rice. Well, their regular customers normally order through a phone call. 淋上卤汁的烧鸭或烧腊烧肉饭，是大山脚排队美食，至少得等上半小时，一般常客会先打电话下单。目前搬至国泰饮食中心

📍 Jalan Che Bee Nor (Jalan Aston)

**Former Residence of Tan Sri Wong Pow Nee 丹斯里王保尼故居**

Tan Sri Wong Pow Nee was appointed as the first Chief Minister of Penang in 1957. Born in 1911, Tan Sri Wong lived in this house during the first 15 years of his life. This abandoned house is located at the T-junction of Jalan Datuk Ooh Chooi Cheng and Jalan Stesen. 已故丹斯里王保尼诞生于1911年，从出生至少年时期15年间，曾居住在拿督余水清路与火车站路交界处的故居。1957年，他出任槟城第一位首长。这所美丽的老房子已空置多年。

▲ 5.363389, 100.462225

** Designated as Heritage Building by MBSP in 2019
2019年获市政厅评定为市古迹遗产

**Mertajam Art Walk 安清巷文化艺术走廊**

A pedestrian walkway for art and cultural displays located in an alley (Lorong Ann Cheng) between Jalan Datuk Ooh Chooi Cheng and Jalan Aston. Besides art and culture, visitors can also enjoy an evening of al fresco café in the alley where Elavil Café offers western food, light snacks and coffee. 位于拿督余水清路与爱士顿路之间的安清巷，是结合文化与艺术的人行步道。除了艺术装置和摄影展，巷内有一间 Elavil Café 咖啡厅，提供西餐、小吃与咖啡，让你度过一个写意的傍晚。

▲ 5.363521, 100.462876





Hokkien Hoay Kuan P.W. 福建会馆

Established in 1926 the Hokkien clan association building stands at the junction of Jalan Datuk Ooh Chooi Cheng and Jalan Aston. In early 2020, the Canadian artist Emmanuel Jarus created a piece of wall mural on its side wall, depicting scenes of local life. 1926年由福建乡团创立，今日座落于拿督余水清路与亚士顿路交接处的会所则建于1949年。2020年初，加拿大艺术家Emmanuel Jarus在会馆旁的墙上创作了一幅描绘在地生活的壁画。

📍 98, Jalan Datuk Ooh Chooi Cheng



Kuan Yin Temple 观音庙

Located in Tanah Liat area, this Temple was built in 1937 dedicated to Bodhisattva Kuan Yin. 成立于1937年，位于丹那烈地区，每逢观音诞，善信们都会到此祈福还愿，人文气息浓厚。

📍 219, Jalan Arumugam Pillai



Hung Kung Kong Hoay 韩江公会

Hung Kung Kong Hoay was established in 1928 by the Teochew clan biggest Chinese clan group in Bukit Mertajam. The current building was built in 1931 in the Straits Eclectic architecture. 大山脚最大的华人乡团——潮州乡团于1928年成立韩江公会，1931年建造了这座典型的海峡殖民地风格的会所。

📍 109, Jalan Datuk Ooh Chooi Cheng

** Designated as Heritage Building by MBSP in 2019
2019年获市政厅颁定为市古迹遗产

Kovil Sungurumbai Nattukkottai Chettiars Sri Thendayuthapani 拿督余水清路印度庙

This is the temple for the Chettiar community who hailed from Tamil Nadu state in India and are famous as traders, merchant bankers and money lenders. It is often referred in short as the BM Nattukkottai Chettiar temple. 此庙属于来自印度泰米尔纳德邦，精于金融业、商业贷款的遮迪亚社群，庙名也简称为“BM Nattukkottai Chettiar”。

📍 Jalan Datuk Ooh Chooi Cheng



D.O.'s Bungalow

This bungalow with its colonial designs was the former office building of the District Officer of Bukit Mertajam. It is now the office of the Angkatan Pertahanan Awam Malaysia (Daerah Seberang Perai Tengah). D.O.'s Bungalow是早期大山脚县政府的事务所，这一栋有山为背景的英殖民时代建筑设计别墅，目前是民防局的办公室。

📍 Lorong Usahaniaga 4



Sri Mangalanayagi Amman Devasthanam Temple 居林路印度庙

Built by the early settlers in 1893, the Sri Mangalanayagi Amman Devasthanam Temple is the oldest and biggest Hindu temple in Bukit Mertajam. During temple festivals and processions, worshippers (Indian and Chinese) come in droves and offer their prayers with fruits, flowers and incense. 建于1893年，是大山脚最大且历史最悠久的印度庙。每逢寺庙庆典与游行，印度人与华人信众都会到此献上水果、鲜花与焚香祈福。

📍 Jalan Kulim (near to the BM Hospital)



Bukit Mertajam Hospital 大山脚医院

Started as a small hospital in 1890, the Bukit Mertajam Hospital is now the main government hospital in Bukit Mertajam. This hospital is easily noticeable with a small Hindu temple near its entrance gate. 建立于1890年，当时是小规模的医院。如今则是大山脚规模最大与最主要的政府医院，大门外有一间小兴都庙，相当容易识别。





Bukit Mertajam Convent School
大山脚修道院国中

In 1934, the Mother Superior St. Tarcisius started the St. Marguerite's Convent school in a rented Malay house on what is now known as Jalan Arumugam Pillai. The school relocated to the current building on Jalan Kulim in 1938. History was created in 1989 when the first male teacher En. Mohammad Ali bin Ismail was appointed as a Senior Assistant in this all-girls school. 1934年, St. Tarcisius修女于Jalan Arumugam Pillai租下一间马来房屋, 创立St. Marguerite's修道院(女子英校)。1938年, 校园搬迁至居林路, 是马来西亚现今少有的女校之一。1989年, 首位男教师Mohammad Ali bin Ismail被任命为高级助理, 改变了该校师生都是女性的传统。

📍 Jalan Kulim



Taman Rekreasi PBAPP Bukit D.O.
玻璃山 休闲公园

Affectionately known as Bukit D.O. (District Officer) by the locals, it is a park on a small hillock. This park is equipped with gazebos and facilities for recreation and exercising. 当地人称此处为Bukit D.O., 是一座位于小山上的休闲公园, 设有凉亭、健身与休闲的设施。

📍 Jalan Permai



Jit Sin (Independent) High School 日新独中

Jit Sin School was founded in 1918. It was originally a charity school run by the Hock Teck Cheng Sin temple committee. The current school compound, initially housed the national-type and independent high schools until the national-type school moved out in 1992. The clock tower is a landmark of Bukit Mertajam. Jit Sin held a grand celebration of their centennial year in 2018. 位于大山脚的Jalan Che Bee Nor (Jalan Aston), 日新学校创办于1918年, 其前身乃福德正神庙理事会兴办的义学堂。校内的钟楼是大山脚的地标之一。一直以来, 日新国中与独中共用同一间校舍, 1992年, 日新国中才迁至新址。2018年, 日新举办了大型的百年校庆。

📍 Jalan Che Bee Nor (Jalan Aston)



Kuarters Kerajaan 政府旧宿舍

These are some of BM's heritage buildings from the colonial days which are nostalgic. The double storey government quarters are made of wood and the old courthouse is now the public library. 此双层的政府人员宿舍采用木材建造, 是大山脚极具殖民地时代特色的历史建筑。其中的旧法庭如今已改为公共图书馆。

📍 Jalan Pegawai



High School Bukit Mertajam (HSBM)
大山脚英文中学

Bukit Mertajam High School, the first government school in Province Wellesley was opened in 1927. The school field was named Jacob's Green after the headmaster who nurtured a slope in front of the school into a playing field for the students. The HSBM is reputable for its sports achievements especially rugby, cricket and soccer. Among the notable alumni of HSBM are Tun Abdullah Ahmad Badawi, Dato' Seri Anwar Ibrahim and Steven Sim Chee Keong. HSBM is listed as a "Warisan Kebangsaan" by Jabatan Warisan Negara. 1927年创立, 是威省第一所政府学校。其中一任校长C.E.H. Jacobs将学校前的斜坡开辟成草场供学生玩乐, 故草场曾命名为Jacob's Green。在橄榄球、足球等运动上, 此学府皆有优秀表现。同时马来西亚第五任首相敦阿都拉巴达威、政治人物拿督斯里安华、沈志强(Steven Sim)等均为校友。同时, HSBM校舍也被国家文化遗产局列为“国家遗产”。

📍 77, Jalan Sri Bukit



Victoria Bridge 维多利亚行人桥

The Victoria Bridge was the most picturesque component of the old railway station before it was dismantled in 2013 to make way for the new railway station. Built in 1899, the Victoria Bridge brings nostalgic memories to the older generations of Bukit Mertajam residents. The bridge is now exhibited at the Taiping Municipal Council grounds. 建于1899年, 原为大山脚旧火车站极具代表性的一部分, 2013年因火车站的翻新计划而被拆除。此铁桥是大山脚老一辈人的集体回忆, 目前已被迁移到太平市议会展厅外摆设。



KTM Quarters 旧铁道公司宿舍

These picturesque wooden houses built in the nostalgic architecture of the colonial days were once the quarters of the railway staff of KTM. 古色古香的一排排旧木屋是英殖民时期铁道公司的宿舍, 大部分已空置, 但环境优美, 是适合拍照取景的地方。

📍 Jalan Seri Bukit

▲ 5.355497, 100.463400

Chuan Seng Wooden Clogs 泉成木屐

One of the very few traditional craftsmen left in Penang, he is the second generation craftsman who learnt the art from his late father. Wooden clogs are the slippers of the olden days. Red coloured clogs are one of the auspicious items in a Chinese wedding, supposedly to bring business progress or career promotion step by step. 采用手工制作木屐的手工艺人，在檳城已所剩无几。现任老板为第二代，从父亲手上学习制作木屐的技艺。木屐是旧时代的拖鞋，而红色的木屐也是华人婚礼的吉祥物，象征步步高升。

📍 1 Jalan Danby, Lorong 6



Joo Seng Rattan Shop 裕盛藤竹店

Established in 1970, Joo Seng specialises in rattan and cane furniture and household utensils. 1970年创业，是一家售卖藤制与竹制家具的传统老店，产品琳琅满目。

📍 96, Jalan Bunga Raya

Kamalia Bakery 面包店

The aroma of freshly baked traditional bread Roti Benggali has been flowing out of this bakery since the 1950s. Besides the local favourite, Roti Benggali, Kamalia Bakery also makes burger buns, biscuits and cakes.

自1950年起，店里就不断飘出传统面包“Roti Benggali”的香气。此外，亦制作汉堡面包、饼干与蛋糕。

📍 89-90 Jalan Kulim (opposite BM Hospital)



Heng Hoe Sang Trading 杏和生中医诊所

This is a traditional Chinese physician and medicine shop which has been operating here for decades. 位于拿督余水清路，是大山脚一家老字号中药店，老店铺拥有60年历史。

📍 26, Jalan Datuk Ooh Chooi Cheng



** Designated as Heritage Building by MBSP in 2019
2019年获市政厅颁定为市古迹遗产

Sin Weng Heng Pottery 新荣兴陶瓷店

It started as a stone slab maker in 1907 and switched to pottery business sometime later. At the shop front, the shop name plaque written in different languages bears testimony to its nostalgic years. 创立于1907年，早期制作石碑，之后转为陶瓷店。店门前挂着一幅写有多种语文，难得一见的老招牌，甚具怀旧格调。

📍 102, Jalan Datuk Ooh Chooi Cheng



Sin Huat Heng Coffee Factory 新发兴咖啡厂

Sin Huat Heng Coffee Factory has been passionately producing their Hainanese coffee since 1957. Coffee beans have been carefully selected and roasted to perfection in order to produce the Hainan coffee which is of high quality and flavourful. 1957年创办，怀着对海南咖啡的热忱研发经营，制作严谨，力求为顾客献上高品质的海南咖啡。

📍 Jalan India

NAJA Concept Book House 那佳概念书屋

It is a sanctuary for bookworms and also a café with fusion delights. This bookstore stocks mainly Chinese titles, nicely tucked in a heritage house. They offer home-cooked goodies from their private kitchen menu. 主人将百年历史的高脚屋打造成阅读空间，是一家提供餐饮的概念书屋，藏书以中文书籍为主，每日的私房菜单都别出心裁。

📍 17 Jalan Asmara



** Designated as Heritage Building by MBSP in 2019
2019年获市政厅颁定为市古迹遗产

Viaggio Bike 单车工作室

A group of 3 cyclist friends who are active in cycling road trips, set up this workshop in 2018 to provide bicycle sales and rental service as well as promoting cycling activities in their hometown. 三人组成的《摄骑狂》曾完成多项国内外骑行路线。2018年在家乡成立了《Viaggio》单车工作室，提供单车租赁和销售等服务，积极投入单车文化的推动。

📍 16 Jalan Asmara



Irresistible Foods of BM Town

无法抗拒的大山脚美食



Crab Meat Fried Hor Fun 蟹肉河粉

Fried with superb 'wok hei' and topped with crab meat and char siew, this is the fried Hor Fun to die for. 独具一格的美味，仅此一家，火候十足的炒河粉，带有些许焦香，配上蟹肉与叉烧，让人欲罢不能。

📍 15 Jalan Asmara (Lau Pheng Yu Food Court)



Orang Hock Rojak 黑人福罗惹

This is the first authentic BM Rojak in town before the other rojak stalls came in riding on its fame. The specialty of this rojak lies in its fragrant rojak sauce added with a spoonful of crushed peanuts. There are also two other rojak vendors in BM old town. 大山脚正宗的“黑人福”罗惹。特制的罗惹酱淋在新鲜的配料上，搭配香脆的花生，散发出诱人的香气。此外，另有两家白人和黑白人罗惹。

📍 15 Jalan Asmara (Lau Pheng Yu Food Court)



BM Cup Rice 大山脚三代盖饭

Topped with roasted pork and roasted chicken with braised soya sauce poured on a cup of steamed rice turned over on a plate, this is the simple and wholesome meal for the market workers and locals alike. 采用小铁碗蒸饭，蒸熟后将饭盖在碟上，淋上特制的香浓卤汁，配上烧腊和鸡肉，简单又美味，深受当地人喜爱。

📍 Jalan Danby



Cathay Charcoal Pancake 国泰炭烧曼煎粿

Grilled over a stove of charcoal, this thick chunky pancake, sprinkled with peanuts and sugar, offers a taste of nostalgia since 1962. 1962年创业，采用炭烧法制作，厚实的曼煎粿包裹着花生、糖，加上炭烧香味，是必尝的古老味。

📍 Jalan Aston (Cathay Food Court)



Weng Hiang Trading 荣香饼家酒行

Established in 1953, Weng Hiang produces traditional Teochew and Cantonese wedding biscuits; tau sa peah and various biscuits without adding preservatives. 创始于1953年，制作潮式、广式喜饼、豆沙饼，且不添加防腐剂，让人吃得安心。

📍 19, Jalan Danby



BM Yam Rice 大山脚芋头饭

Accompanied with a bowl of pork broth, offal and salted vegetables, the bowl of yam rice loaded with soft yam and dried shrimps, is a great taste of satisfaction. Another of this yam rice is located at Kedai Kopi & Makanan Mutiara, Jalan Keranji, Taman Mutiara. 大山脚芋头饭的创始店，采用特选的松软芋头与虾米煮煮米饭，再结合以特挑水梅熬煮的猪杂咸菜汤，是到访大山脚必吃的在地美食。此外，另一家芋头饭则位于珍珠花园的珍珠饮食中心

📍 7 Jalan Murthy



BM Best Cendol 煎蕊

This is the best remedy on a hot afternoon, downing a bowl of smooth cendol mixed in shaved ice, gula melaka and creamy santan, topped with a dash of pulut. 历史悠久的小摊档，刨冰配上顺滑的煎蕊、椰糖浆和椰奶，再加上糯米饭和红豆，确为炎热午后的消暑上品。

📍 Jalan Danby



Young Kee Eating Shop (Teochew Cuisine) 容记饭店

Specialising in Teochew cuisines for decades, this is the place to go for a simple and satisfying meal with your family. Their menu reminds us of the taste from home like steamed pork with salted fish, Teochew steamed fish, fried chives with bean curd, etc. The 3-digit telephone number written on its signboard is evidence of its age. 潮州菜的老字号，简单美味的咸鱼蒸猪肉、芥兰地宝、潮州蒸鱼、韭菜花炒豆干等都让人回味，适合家庭聚餐。最令人津津乐道的是店里招牌上的电话号码，仅有“296”三个号码，证明了此店的岁月。

📍 207, Jalan Teh Cheok Sah.



Cheok Sah Food Court 石山美食

Located next to the former Cheok Sah cinema, this food court has some of the favourites that only the locals know i.e. Laksa, Jawa mee, Hokkien mee and Wantan mee. 位于石山戏院的旁边，即使戏院已结业多年，这里的美食如叻沙、爪哇面、福建面、云吞面依然是当地人爱吃的老味道。



Curry Rice (Hoe Peng Coffee Shop) 和平茶室咖喱饭

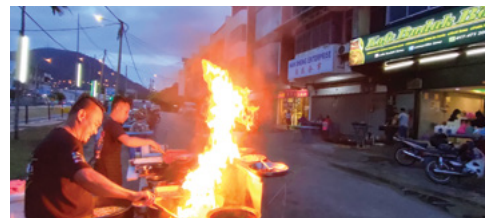
This is a unique culture in BM – a typical Chinese coffee shop selling Nasi Melayu and patronised by Chinese, Malays, Indians and all for the aromatic and tasty curries and dishes. 典型的华人咖啡店结合马来咖喱饭，美味的咖喱与配料深受华人、马来人、印度人喜爱，构成大山脚独特的文化特色。

📍 Jalan Bunga Raya

Abang Is Char Koay Teow (Alka Ria) 湿炒粿条

This legendary Char Koay Teow Basah has been famous for decades. Their fried koay teow comes with succulent prawns and gravy. 这拥有马来特色的湿炒粿条，配上鲜虾与汤汁，在当地闻名已久，是值得品尝的美食。

📍 Junction of Jalan Bunga Raya & Jalan Arumugam Pillai



Kafe Budak Boss 咖啡厅

Kafe Budak Boss offers their signature menu of koay teow basah, satay, sizzling noodles and nasi ayam that will surely make you salivate. 经典美食包括湿炒粿条、沙爹、铁板面、鸡饭等，必将让你垂涎三尺。

📍 562, Jalan Sungai Rambai



Ali Nasi Kandar

Famous for their ayam rempah and fish head curry, Ali Nasi Kandar often draws long queue during meal hours. 印度咖喱饭是三大民族都喜爱的美食，每当用餐时间都见长长的人龙。

📍 242, Jalan Pasar

Restaurant Kha Zee Roaster Corner 佳记烧腊鸡鸭饭

Located opposite the Pasar Besar Bukit Mertajam, this restaurant offers roasted duck, pork and chicken which are traditionally roasted in charcoal fire. Their juicy meat with crispy skin roasted stuff has been popular with the locals for over 50 years. 大巴刹对面著名的传统炭烧鸡、鸭、肉、叉烧、腊肠，外皮酥脆肉质鲜嫩，都很入味，是当地食客50年来的心头好。

📍 231, Jalan Pasar



Aston Road Koay Teow Th'ng 丽光粿条汤

Started in 1955, this koay teow soup is now run by its second generation owners. It is served in a rich pork clear soup with fish balls, fish cake and a variety of toppings. 创立于1955年，目前由第二代经营，采用猪大骨熬汤，汤头清甜，粿条配上鱼丸、鱼饼等丰富配料，让人吃得过瘾。

📍 Shing Wongkok Kopitiam



Sri Ananda Bahwan Restaurant

A vegan friendly restaurant which offers a variety of Indian food like banana leaf rice, nasi briyani, masala chicken, tandoori chicken, mee goreng, Indian bread, lassi drinks, etc. 提供各种印度美食，比如著名的香蕉叶饭，椰浆饭，咖喱鸡，烤鸡，炒面，印度面包，也提供多样化的蔬食菜肴。

📍 23G, Lorong Usahaniaga 1



Kampung Cross Street 鱼池

It is a surprise to find green vegetable farms tucked in the pockets of this bustling town. Coupled with wooden shacks and water ponds dug on the ground, it is an impression of a picturesque countryside. 此处有一片靠近市区的菜园，传统木板屋、菜园与小池塘相映成趣，生活十分淳朴。

📍 Jalan Cross Street

Permatang Rawa

The dirt road that branches off the main road of Permatang Rawa leads into another world of wonderful views. With the Chero Tokun Hill as the backdrop and the rice fields in the foreground, they are truly amazing during sunrise and sunset. This is also a popular location where the locals enjoy their leisurely walk and cycling. 从鱼池新路拐入黄泥支路，会让你有柳暗花明又一村的感觉。在那里可以观赏美丽的稻田日落和大山为前景的日出，也是当地人喜爱的休闲跑步或骑车的好去处。

📍 Jalan Permatang Rawa 📶 5.373779, 100.450432

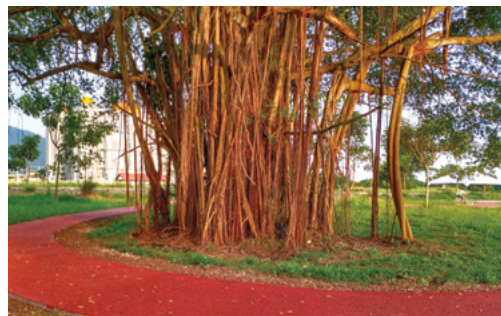


Kolam Teratai 莲花池

This is a pond beside the Juru River in Sungai Rambai where the ambience calls for a stroll or a jog. It is also a favourite spot where anglers drop their lines. 坐落在双溪南眉柔府河畔的Kolam Teratai，舒适优美的环境，吸引了很多爱休闲跑步和垂钓者聚集在这里。

📍 Jalan Tembikai

📶 5.355609, 100.445194



Nostalgic New Taste 老房新生命

T Place has given a new lease of life to a row of dilapidated shophouse. Amongst them are 1874 Cross Street Pub, Ang Ang Roastery, Grain Modern Food and several other Instagrammable places. Also in the vicinity are Koji and De Antique which are tasteful in their own ways. T Place是大山脚文青新打卡点，用老房子改造的新兴饮食区，其中有1874庆丰栈酒吧、洪烘咖啡馆、Grain Modern Food及雏。和T Place相连接的还有Koji和角落间的老巷子。每一间都各具特色，值得一探索和体验。

📍 Jalan Arumugam Pillai & Lorong Ciku 2



Kampung Baru 洗衣桥

St. Joachim Hall 礼堂

Built in 1957, it was previously the St. Anne's Church which is located next to Kim Sen Primary School. As it is no longer used as a church now, it is named as St. Joachim Hall. 1957年建于金星小学旁，原为二战期间紧急状态下建立的第二间圣安纳天主教堂，在教堂不再举办弥撒后，改名为“St. Joachim”，作为多用途中心，是众多教友举行婚宴的佳选。

Kim Sen Primary School 金星小学

Founded by the St. Anne's Church and initially run by the Catholic Marist Brothers' group in 1945, Kim Sen Primary School is a familiarity in the local scene. 1945年由圣安纳教堂建立，并有修士们管理的金星小学，至今依然是大山脚的名校之一。

📍 Jalan Kulim





Minor Basilica of St. Anne 圣安纳圣殿

The St. Anne's Church was built in 1888 and expanded later with a bigger church with Minangkabau architecture. Its annual Feast of St. Anne is famous around the world attracting more than 100,000 pilgrims to the 10 days celebrations, the actual feast day on 26 July. The 5th century Cherok Tokun Relic with ancient inscriptions is preserved in the compounds of the church. It was the first and only ancient relic in Penang. The Church of St. Anne was raised to the rank of minor basilica in 2019. 建立于1888年的圣安纳天主教堂，是名闻遐迩的百年老教堂。每年7月26日圣安纳庆典都会吸引逾十万名信众参与前后为期10天的仪式，相当壮观。此外，为了容纳更多的信徒，旧教堂的右边建起了一间米兰加保风格的圣堂，圣堂的右后方保留着拥有公元5世纪古代梵文雕刻了的大石，是大山脚考古的重要根据。圣安纳天主教堂于2019年被罗马教廷升格为马来西亚第一间乙级宗座圣殿。

📍 Jalan Kulim



Sri Sentosa Food Court 乐园茶室

This is the place to get your breakfast fixed. There are dry Hokkien mee with chicken feet, Hokkien prawn mee, chee cheong fun, chai kueh and many of them have been serving the favourite tastes of the locals for decades.

当地人吃早餐的地点之一，凤爪福建干面、福建虾面、猪肠粉、菜粿等道地美食，等你来一一品尝。

📍 1 & 3, Tingkat Maju, Jalan Kulim



Duck Egg Fried Koay Teow 阿兴鸭蛋炒粿条

This stall selling duck egg fried koay teow has a long line of customers every night. Fried traditionally over a stove of charcoal paired with crispy pork lard and duck eggs, this is the familiar taste of many decades. There are another 2 stalls offering authentic duck egg fried koay teow at Jalan Pasar and Jalan Nangka.

每晚，上门光顾的食客都排成长龙，炒粿条采用传统炭烧方式，配上香脆猪油渣和鸭蛋，是流传已久的美味，也是大山脚必吃美食。此外，在巴刹路与Jalan Nangka也有两档货真价实的鸭蛋炒粿条，值得一试。

📍 Restaurant Eighty Six, Jalan Kulim



Mee Goreng (Indian style) 印度炒面

The taste and aroma of the traditional Indian mee goreng with fritters, potatoes, etc. has been the childhood favourites of many BM people. 传统的印度炒面配上油炸虾饼、马铃薯等，如今由第二代接手，是许多大山脚人童年的最爱。

📍 Jalan Kulim (roadside in front of Restaurant Eighty Six)

▲ 5.352609, 100.473183



Kulim Road Best Cendol 居林路煎蕊

This is another recommended delicious cendol with thick santan, fragrant gula melaka, big red beans buried in shaved ice. 大山脚另一家值得推荐的煎蕊，就在居林路旁，在刨冰加上浓郁椰浆、香浓椰糖浆、红豆，是大热天不可少的解暑甜品。

📍 Taman Tenang (Jalan Kulim roadside)

▲ 5.351860, 100.475392



Haji Mohd Tokun Mee Kuah Ketam

马来螃蟹汤面

Although it is a road side warong, it is often packed with customers. The mee kuah ketam comes in thick gravy while the mee goreng is topped with spicy sotong. Down them with a glass of cold coconut water, it is super satisfying. 广受人们喜爱的街边档，以螃蟹熬成鲜甜的面汤，而炒面则搭配香辣鱿鱼，再加一杯冰冷椰水，实为绝配。

📍 Jalan Kulim (near Caltex)

▲ 5.352785, 100.473955



Sentosa Food Corner 圣淘沙茶餐室

This corner shop has these street foods that make you salivate - Yam Rice has chunks of soft yam mixed in the fluffy flavoured rice which pairs deliciously with the salted vegetable soup and braised pork knuckles. Mee Jawa & Pasembor, freshly baked egg tarts, etc. Another famous snack is the fried chicken, only available at night. 这里有令你食指大动的道地美食包括：松软的芋头饭搭配咸菜猪肉汤、爪哇面与青鱼(印度罗惹)、新鲜出炉的蛋挞、炸鸡(夜市)等。

📍 3 Jalan Sentosa



Medan Selera Taman Sentosa

圣淘沙花园美食中心

This food court is one of the go-to places for dinner and was knick-named Pasar Malam. You will be spoilt for choices with the mouth-watering varieties. Here are some of the best ones: mee jawa & gado-gado, wantan mee, economy fried beehoon, fried dough-sticks (yu cha koay), lok-lok (skewered food), lin chee kang, cendol, ice kacang, etc. 早期，在地人称此处为“Pasar Malam”，主要经营夜市。各种美食如：爪哇面与青鱼(印度罗惹)、云吞面、经济炒米粉、油炸鬼、碌碌火锅、六味糖水、煎蕊、红豆霜等，让你难以抉择。

📍 Jalan Tenteram

▲ 5.353621, 100.472500



Taman Jaya Hawker Stalls

再也花园 小贩中心

Among the various hawker stalls in Taman Jaya, the delicious ice kacang is a most welcoming thirst quencher on a hot afternoon. The other popular street food - Kelang Lama laksa and beef koay teow are also worth a try. 诸多档口中，美味的榕树下红豆冰是炎热午后最好的解暑甜品，此外，老火较叻沙、牛肉粿条等道地美食都不容错过。

📍 30K, Jalan Kulim



Sin Teo Hiang Biscuits 新潮香饼铺

This nostalgic biscuit shop has been baking their famous Teochew wedding biscuits, Tau Sa Peah and a variety of sweetmeats since 1962. In recent years, Sin Teo Hiang has expanded from traditional biscuits to innovative contemporary tastes like dried shrimp filling for Tau Sa Peah, multi-grain biscuits, pineapple tarts, walnut cookies, etc. You will be spoilt for choices, with these tastes of Bukit Mertajam. 创办于1962年，以制作潮州婚嫁喜饼闻名，同时也有豆沙饼、潮州鸭颈糖等。数年前，新潮香研发更多新产品如：虾米口味豆沙饼、五谷饼、凤梨酥、核桃酥等，让你品尝更多元化的大山脚味道。

📍 2941, Jalan Berjaya, Taman Berjaya Indah



Cherok Tokun 直落卓坤



Pak Man Mee Kuah Ketam To'kun

卓坤蟹肉汤面

This noodle bathed in crab gravy and topped with sotong, beef, bean curd, potatoes and fritters, is one of the best in town. Visitors to Cherok Tokun Nature Park will pass by this stall at the junction of Jalan Kolam and Jalan Kulim. 鲜甜的蟹肉汤搭配鱿鱼、牛肉、豆腐、马铃薯与油炸虾饼等，是镇内美食精选。凡到访直落卓坤森林公园的访客都会经过此档口。

📍 6260, Jalan Kulim



Kedai Makanan Pokok Buluh

For a taste of traditional kampung cuisines, Kedai Makanan Pokok Buluh is the place to go to. Their signature curry fish head and fried koay teow kerang are among the most popular items on the menu. 如果你喜欢传统的甘榜美食，Pokok Buluh 会是你最佳选择之一。他们的咖喱鱼头和炒粿条是菜单上必选的美食。

📍 P12, Jalan Kulim, Cherok Tokun Bawah



Masjid Jamek Cherok Tokun Bawah

直落卓坤占美回教堂

Opened in 1966, this Masjid Jamek Cherok Tokun Bawah is of great significance being a landmark in the hometown of Anwar Ibrahim. It is believed that Kampung Cherok Tokun was named after a well-respected Siamese healer who lived here long ago. Kampung Cherok Tokun comprises of 3 villages i.e. Tokun Bawah, Tokun Atas and Teluk Bukit. 1966年创办，是人民公正党领袖安华(Anwar Ibrahim)故乡的重要地标。据说，“Cherok Tokun”的名称来自于一位曾在此长期居住的暹罗医生。甘榜直落卓坤由3座村庄组成：Tokun Bawah、Tokun Atas与Teluk Bukit。

📍 Jalan Kulim



Galeri Pejuang Cherok Tokun 直落卓坤艺廊

The exhibits as seen in the compounds of this gallery are dedicated to the struggle and endeavour of Dato' Seri Anwar Ibrahim, the leader of Parti Keadilan Rakyat. 这艺廊外设有记录拿督斯里安华这位政治斗士个人政治生涯的大型图片展。

📍 Jalan Kulim

Cherok Tokun Nature Park

直落卓坤森林公园

This is where the hill of Bukit Tokun stands at 545m high and the town of Bukit Mertajam is at its foothill. This hill is visible as far as Penang Island. The immense greenery of this park attracts many regular locals as well as visitors. It is a relaxing hike under the shades of the trees either via the tarred road or the jungle track. It is a pleasant experience listening to the sounds of the streams, the insects, the birds and the monkeys. This nature park was developed with the effort of the late Song Ban Kheng who was the former state assemblyman of Pekan Bukit Mertajam and headmaster of Jit Sin Secondary School. 这座森林公园坐落在卓坤山，即使从槟岛也能看见这座海拔545公尺的高山，山下就是大山脚所在。浓厚的大自然氛围，绿意围绕的柏油路与森林步道，伴随着虫鸣鸟叫，还有猴子和溪流的声音，吸引不少游客和本地登山客的到访。此公园也是受人尊敬的已故宋万庆校长当任州议员时重点发展的项目。

📍 Jalan Kolam, Kampung Teluk Bukit



Tea Spa House 森林茶坊

If hiking is not your cup of tea, then you may sit back and relax over a cup of tea at the Tea Spa House at the foot of Bukit Tokun. This is a good place to relax amidst the ruffle of the leaves and the sounds of the nature. The Tea Spa House has a menu of light food and snacks to go with a pot of Chinese tea, among them are herbal eggs, sweet potatoes, noodles, etc. 若无意登上卓坤山，则可在山脚下的森林茶坊品茶休息，放松与投入大自然的怀抱。茶坊提供简单餐食与小吃如：茶叶蛋、甜番薯、简单面食、中国茶等。

📍 Jalan Kolam, Kampung Teluk Bukit



Nandaka Vihara 法悦林

Nandaka Vihara is a Buddhist monastery built in the quiet ambience of the vicinity of Cherok Tokun Nature Park. There are meditation classes and retreats besides other Buddhist activities. 创办于2008年，建于直落卓坤森林公园附近，是一所环境清幽的禅修道场，除了开设禅修课程，也不时举办各种佛教活动。

📍 1250, Jalan Kolam, Kampung Teluk Bukit



Permatang Tinggi 峇冬丁宜新村



Church of the Holy Name of Mary

峇冬丁宜圣母圣名堂

Built in 1928, this quaint and beautiful Catholic church is located on the main road Jalan Permatang Tinggi. It was built to cater to the early Chinese migrants who came to work in the plantations, Permatang Tinggi was once a major producer of pineapple. And it is quite interesting to note that the gown of the statue of Our Lady is pink in colour instead of blue and white that is usually seen. 建于1928年，此典雅优美的天主教堂位于大路Jalan Permatang Tinggi，乃为了凝聚早期移民到此从事农业的华裔而建。峇冬丁宜曾是黄梨的主要产地。一般上，圣母像的服饰皆以蓝白色为主，而此处圣母像则是少有的蓝色配粉红色。

📍 Jalan Besar, Permatang Tinggi

Permatang Tinggi Duck Porridge 鸭粥九烧鸭

A bowl of porridge sprinkled with dried cabbage, doused with braised gravy and topped with duck roasted in a traditional charcoal oven, it is the local taste of 40 odd years. 40几年来，皮脆肉滑的鸭是用碳烤的，配一碗有冬菜的白粥，淋上卤汁，唇齿留香。

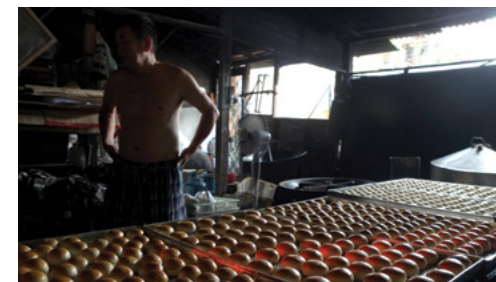
📍 1181-1190, Jalan Dewan, Kampung Permatang Tinggi



Chinese Temple 福德祠

This temple (Hock Teck Su) which housed the guardian deity Tua Pek Kong, has a history of more than a hundred years but its current building was re-built in 1967. 如今的寺庙重建于1967年，主要供奉大伯公，是峇冬丁宜新村重要的宗教场所之一，若追溯最早的历史可超过百年。

📍 Jalan Gereja, Kampung Permatang Tinggi



Permatang Tinggi Brown Sugar Biscuit

峇冬丁宜白糖饼

Authentic home-made brown sugar biscuits that is very popular with the locals in Kampung Permatang Tinggi. It is only available from the baker's home on Jalan Tamil or at the pasar malam every Tuesday night. 脍炙人口的住家式饼家，在当地有着响亮的知名度，凡是识货的村民都会登门购买，此外也可在每周二的夜市购得。

📍 Jalan Tamil, Kampung Permatang Tinggi

Machang Bubok New Village

马章武莫新村

Located southeast from the old town of Bukit Mertajam, Machang Bubok is one of the hundreds of new villages which were created during the Malayan Emergency in the 1950s to resettle the Chinese away from the communists. Machang Bubok is one of the notable new villages of Malaysia with their tradition of lion dance to the village households every Chinese New Year. Recognising the declining population when many of the young people migrate to the cities seeking employment, the villagers started the annual Karnival Rakyat Machang Bubok in 2017 to bring shine back into the village and encourage youths to return with economic activities in their new villages. 50年代的紧急状态期间，英殖民政府为了隔绝村民与共产党联系，划分出数百个新村，位于大山脚老城区东南方的马章武莫便是其中之一。每年农历新年，马章武莫新村舞狮队会到每户每家拜年。由于年轻一代陆续到外地就业谋求发展，导致人口下降。2017年，在地村民策划了一项年度盛会——马章舞墨新村节，发掘新村文化特色，鼓励年轻人回乡创业。



Tua Pek Kong Temple 大伯公庙

Built at the junction of Jalan Kulim and Jalan Besar entering Machang Bubok new village, the Tua Pek Kong Temple is a regarded as the guardian of the village, blessing the village with peace and harmony. 从居林路转入马章武莫新村，必会经过村口的大伯公庙。多年来守护着一方平安，是村内重要的庙宇。

▲ 5.339594, 100.509494



The local daily life photo exhibition in the Machang Bubok wet market. 马章武莫巴刹里的摄影展。

Guagua's Store 呱呱小铺

It's a gem hidden in a cosy wooden house in Machang Bubok new village. Famous for their aromatic coffee brewed with passion and fruit cakes crafted with love, this is the perfect place to idle your afternoon. 隐藏在马章武莫新村第三路的一间传统木屋，是由住家仓库改造而成的小咖啡馆，主打手冲咖啡与水果蛋糕，让你度过写意时光。

📍 895, Jalan Tiga, Machang Bubok



Hai Tang Ma Temple 海东妈

Hai Tang Ma temple was originally housed in an attap house in 1932 before moving to this current location along Jalan Kulim. Besides being a temple to worship the deity Mazu (the guardian of seafarers), there is a traditional garden with sculptures of the characters in the legend "Journey to the West" as well as the 12 zodiac animals. 最早建于1932年，当时是一间亚答屋，之后搬迁至居林路的现址。庙内主要供奉妈祖（守护海上平安的神灵）。庙前的老戏台与花园的天后雕像是海东妈的特色，这里也展示了《西游记》中的角色与12生肖的雕像造型。

📍 Jalan Kulim ▲ 5.347316, 100.522607



Machang Bubok Chai Kueh

马章武莫菜粿

Steamed crystal dumplings with sengkuan or kucai fillings and the translucent skin made of wheat and tapioca starch which is soft and slightly chewy. This is the popular snack famous in Machang Bubok. 水晶般的外皮包裹着沙葛或韭菜，柔软且富嚼劲，是马章武莫极受欢迎的传统潮州糕点。

📍 1006, Jalan Tiga, Machang Bubok
☎ +6017-577 9968 黄明發 Ooi Meng Huat (Pre-order)

Sungai Lembu New Village

双溪里武新村



Probably the smallest new village in Penang, Sungai Lembu new village is inhabited by the Hakka farmers. Opposite the Pondok Polis, there is an old disused well from the early days of the new village. 双溪里武可能是槟城最小的新村，又称“牛河村”，村内居民主要为客家人。在新村的警察局对面有一座历史悠久的古井。

Church of the Sacred Heart of Jesus, Pagar Tras 天主教耶稣圣心堂遗迹

This dilapidated church is a scene of nostalgia as it was once a grand church resembling that of the Notre Dame in Paris. It was built in 1882 by some French Catholic missionaries. 建于1882年，当年的法国传教士是参照巴黎圣母院而建了这座有2个高塔的教堂。目前是废弃的天主教堂，却是摄影师的天堂。

📍 Jalan Sungai Lembu



Lau Ya Cha Pavilion Restaurant 老爷车饮食休闲馆

A Chinese restaurant with fish ponds and flowing water in a nice garden setting located on a plot off Jalan Sungai Lembu. There are many varieties – stir fried, steam, braised and all kinds of Chinese menu to choose for a family or group meal. 往牛河村大路旁的一条小路进入，此华人餐馆拥有优雅园林与鱼池，同时也推出诸多菜色如：蒸、炸、炖等，任君选择，适合家庭聚餐。

📍 Lot 2284, Jalan Sungai Lembu

Mengkuang 孟光

Suling Hill 舒宁顶

At 181m (594ft), Suling Hill commands a spectacular view of sunrise and sunset over the vast mainland, Mengkuang Dam and on clear days, Penang Island too. While it is a private fruit orchard, the hill is open to the public for hiking and leisure. There are viewing platform, hanging bridge and rest areas for visitors. Light snacks and durian are available when in season. To get there, look for the small signboard Suling Hill and turn into Jalan Bukit Langkap in Kampung Mengkuang. 海拔181公尺，是观赏日出与日落的热点，天气晴朗时，可一览孟光水坝和槟岛的景色。虽为私人果园，但开放让公众登山与休闲，并设有观景台、吊桥与休息处等，可在此享用简单茶点和榴莲。前往时，留意于甘榜孟光转入Jalan Bukit Langkap的“Suling Hill”指示牌。

📍 Jalan Kampung Mengkuang



Mengkuang Dam 孟光水坝

Mengkuang Dam is the biggest dam in Penang which was officially opened in 1985. It has a recreation park by the dam area with jogging trails and rest areas. 1985正式开放，是槟城最大的水坝。湖边是一座休闲公园，是热门的晨运地点。早晨与黄昏的景色怡人，适合拍照打卡的景点。

📍 Jalan Kampung Mengkuang



Rumah Putih 白宫

Fairytale-like venue for wedding photo shoot. 优雅的白色宫殿式建筑，可让人预约在此拍婚纱照。

📍 259, Jalan Berapit



Berapit New Village 武拉必新村

Berapit is among the several new villages in Bukit Mertajam. It was famous for its nutmeg produce and also home to badminton icon Lee Chong Wei during his younger days. This is the village where they make the effigy of the deity "Tai Su Yeah" that is worshipped during the hungry ghost festival in the 7th lunar month every year. Macam Macam Berapit is a non-periodic activity of the local community.

这是典型的华人新村之一，也是大马羽坛健将李宗伟年少时成长的故乡。村内保留了传统豆蔻加工厂，而每年农历七月，大山脚伯公埕举办的盂兰盛会中高大的纸扎大士爷乃由村里的匠人制作。武拉必新村会不定时的举办 Macam Macam Berapit 的社区文化活动。



Wat Pra Kai Chai 禅修精舍

Take the path that winds past the orchard for a 30 minutes hike up Berapit Hill to reach Wat Pra Kai Chai, a Thai Buddhist temple with golden Buddha statues and a pagoda. From the vista point, visitors could enjoy the breath-taking view of Seberang Perai, Penang Bridge and Penang island. 取道武拉必山的山路，步行30分钟后才能抵达。禅修精舍内有一间供奉金身佛像的泰国佛寺。在观景点上，可遥望威省、槟城大桥与槟岛的优美景色。

📍 Berapit Hill



Temple of Seven Fairies 七仙宫

Temple of Seven Fairies is a century old small temple located on Jalan Berapit. Every year on the 7th day of the 7th lunar month, devotees throng this temple seeking for blessings in marriage or finding a partner. 位于武拉必路的一间小庙，据说香火已超过百年，主要供奉七仙女。每年农历七月初七，善信都会到此祈求姻缘。

📍 2228, Jalan Berapit



Medan Penjaja Pkg Berapit 武拉必小贩中心

This food court has one of the best roti canai (with peanut and sugar) and curry mee, besides laksa with chunks of fish, hokkien mee, koay teow soup, etc. 食客必尝美食包括最具特色的印度煎饼(配上花生与糖)以及三轮车咖喱面，其他的还有亚参叻沙、福建面、粿条汤等。

📍 1951, Jalan Besar, Taman Berapit



Berapit Hilltop Teahouse 武拉必山天苑茶坊

Opens only during weekends and serves vegetarian food, Berapit Hilltop Teahouse is a 25 minutes walk up the Berapit Hill and cool place to savour a pot of tea and delectable snacks with the stunning views of nature. 仅于周末开放并经营素食，是欣赏大自然的绝佳景点，也是品茶的理想去处。需步行25分钟约一公里的山路才能抵达这美丽的茶坊。

📍 Berapit Hill

+6012-436 2586 (Booking 电话预约)



Kueh Kak Place 阿明咖喱蛤炒粿角

Located on Jalan Kampung Besar in Berapit, this is the place to go to for a unique taste of fried kueh kak with kari kerang (clam curry) and sotong. 位于武拉必甘榜勿刹路，将“咖喱蛤”与炒粿角结合，既是独特的配搭，更是大山脚美食的佳选。

📍 Jalan Kampung Besar



Flower Fruit Hill 花果山

Located in a fruit farm in Kampung Besar, it is a new Instagrammable spot with rainbow stairs of 328 steps and various photo props. Jalan Kampung Besar (Walk up from Zhen Shan Kok Lao Hut temple). 位于甘榜勿刹，以328级彩虹天梯、各种造景雕像和美丽的景观成为2021最新打卡点。(从震山阁老佛旁洋灰小路开始步行)

▲ 5.368211, 100.476570



Nearby Destinations 周边景点

Frog Hill 人间仙池

It is an abandoned quarry in Kampung Guar Petai but the pools of turquoise-blue water surrounded by red dusty earth are so picturesque against the backdrop of hills and rice fields. Frog Hill is deemed as Penang's version of Jiuzhaigou (Sichuan, China). 座落于Kampung Guar Petai, 因早年的挖掘工程而留下无数窟窿, 坑中积水呈宝蓝色, 周围被红泥土环绕, 结合后方的山景与稻田, 简直如诗如画, 因此素有“大山脚九寨沟”的美称。

▲ 5.436876, 100.484997



Juru Auto City 柔府汽车城

Visible from the North-South Expressway before entering the Juru Toll Plaza, Juru Auto City is the first of its kind in Malaysia where you can find the showroom of every vehicle brand. Along with shopping for cars, there are also other supplementary services available like banking and F&B featuring tastes from international menus as well as fast food outlets and mamak restaurants. 从南北大道进入柔府(Juru)收费站前, 将看见此汽车城。柔府汽车城是全马首个拥有所有汽车品牌展示厅的中心。除了汽车销售业, 也包含金融业、国际品牌餐饮业、嘛嘛餐厅等。

▲ 5.338360, 100.430621

Kampung Kuala Juru 甘榜瓜拉柔府

Kampung Kuala Juru is a small fishing village near the estuary of Juru River, famous for its cockles farming. This is also a popular place for seafood dinner with a sunset view over the Penang Island. 一座位于柔府河口附近的小渔村, 以养殖蛤类而闻名。黄昏时分, 可在此享用晚餐, 遥望槟岛, 欣赏优美的黄昏景色。

▲ 5.340178, 100.408820



Rumah Tuan Guru Haji Othman 故居

This three-storey house belonged to Tuan Guru Haji Othman who was a famous religious teacher in the early 1900s. The heritage building is more than 100 years old and the design is similar to those houses in Mecca. This house is now named as Markaz Tabligh Penanti.

Tuan Guru Haji Othman是1900年初著名的宗教教师, 此三层楼的故居今名为“Markaz Tabligh Penanti”, 超过百年历史, 拥有麦加的建筑风格。

📍 Kubang Ulu (next to State Route P129)

▲ 5.407376, 100.474367



Wat Rajaphohong 泰国佛寺

Founded in the 1860s, Wat Rajaphohong is a monastery and temple with beautiful Siamese architecture and a garden of bodhi trees. A small community of Siamese live around the temple, practising their Buddhist culture. This temple hosts the Songkran, Vesak, Loy Krathong and other Thai festivals. There is also a Siamese rejuvenating ritual of steam bath with herbs and spices available to the public. 创立于1860年, 是优美且极具泰式建筑特色的佛寺, 园中种有菩提树。寺旁住有修习佛教文化的泰国小社群。此寺庙主办各种泰国节庆, 同时也为公众提供采用草药与香料的泰式沐浴。

📍 Ara Kuda, Kubang Semang

▲ 5.428830, 100.510143

Surau Kubang Semang

(Surau Haji Mahmud Taib) 高巴三万祈祷寺

It was founded by Hj Mahmud Ali, the father of Haji Mahmud Taib, who came from Patani, Thailand. It was once a religious study school. This surau was built in 1910 by a famous craftsman Haji Mahamad Sopian, who also built the Istana Kenangan in Kuala Kangsar later on. Surau Kubang Semang is truly a gem of the heritage in Penang, a unique architecture of intricate art pieces and it was put together without nails. 由泰国北大年的Hj Mahmud Ali(Haji Mahmud Taib之父)创办。此处曾经是宗教学校。此祈祷室建于1910年, 由建造瓜拉江沙皇宫的Haji Mahamad Sopian所建, 完全不采用铁钉, 展现出独特的建筑风格, 是槟城珍贵的历史古迹。

📍 Kampung Kubang Semang

▲ 5.398315, 100.464885



Pulau Aman 安曼岛

Pulau Aman, the island of peace, is an idyllic village of 300 residents and it is famous for mee udang. Walk around and you will find interesting spots on the island. Telaga Emas is a well by the sea shore but churns out fresh water. When the tide is low, walk over to the mysterious Pulau Gedung to explore the pirate's rock and the abandoned ammunition depot. Take a boat ride to Pulau Aman from Batu Musang Jetty in Batu Kawan. 岛上风情怡人的村庄仅有300位居民，并以虾面闻名，这里有一座处在海边的“黄金井”，为村民提供干净的水源。退潮时，可步行到神秘的戈隆岛(Pulau Gedung)，探索海盗洞穴与废弃的弹药库。若欲造访，可于峇都加湾(Batu Kawan)的峇都姆桑码头(Batu Musang Jetty)搭船前往。

▲ 5.265336, 100.407069

**Batu Kawan Design Village 峇都加湾品牌直销购物中心**

Design Village is supposedly the biggest outlet mall in Malaysia with 100 shops and services built on a 24-acre tropical garden. 全马最大型的品牌直销购物中心，占地24英亩，拥有100家国际时尚品牌商店，让你满足一站式购物乐趣。

▲ 5.243918, 100.437050

**Central Island Park, Batu Kawan 峇都加湾中央公园**

This meadow of lush green gardens and man-made ponds is a wonderful place to relax. 这里有环境优美的人造湖和喷泉，湖边有一大片草坪和休闲的跑道，周围绿意盎然，是适合休闲散心的好地方。

▲ 5.235310, 100.436166

**Bukit Tambun 武吉淡汶**

Famous for its fresh and affordable seafood, Bukit Tambun is also a town of historical value. Lining the main street are some of the first brick houses in Bukit Tambun built by Khaw Boo Aun, the Kapitan of Perak who was also a Ghee Hin leader. Look around the walls, there are many interesting wall murals depicting scenes of the local interests. 武吉淡汶是一座具有历史价值的小镇，素以新鲜且经济实惠的海鲜闻名。大街上一些年代最早的砖屋，是由霹雳甲必丹、义兴公司领袖许武安建造。如今老屋子的墙上皆由在地人绘上了有趣壁画，乃根据住家或商店的特征绘制。

📍 5.273425, 100.449363

Main Festivals of Bukit Mertajam 大山脚主要节庆**Hungry Ghost Festival (Phor Thor) 盂兰盛会**

This is the festival where the Chinese communities pay respect to their ancestors and all the beings of the other world. Bukit Mertajam is famous for coming up with the biggest effigy of Tai Su Yeah (guardian of hell). Every year on the 17th day of the 7th lunar month, the festival ends with the burning of the effigy. The festival is held at the Pek Kong Cheng area every year. 每年农历七月，大山脚于伯公埕都会举办盛大的盂兰盛会。农历七月十七大士爷回銮当晚，信众将全国最大的大士爷抬到丹比路和巴刹路的交界处，场面浩大，可谓万人空巷。最后的高潮是点火仪式，大士爷和堆积如山的祭品在熊熊烈火中焚化回銮。





Feast of St. Anne 圣安纳圣殿庆典

The Feast of St. Anne of Bukit Mertajam brings together thousands of pilgrims from all over Southeast Asia every year. While the actual feast day falls on 26th July, it is normally celebrated for 10 days. The highlight of the celebration is a candlelight procession where different races of different faiths celebrate together with the Christians, like a festival of harmony. 每年7月26日，大山脚圣安纳圣殿都会迎来许多来自东南亚及国内各地的信众，共同参与前后为期10天的主保庆典，而不同种族与信仰的人们也会参与盛大的烛光游行，气氛温馨融洽。



Nine Emperor Gods Festival (Kew Ong Yeah) 九皇爷诞

On the first nine days of the ninth lunar month, the devotees conduct prayers at the Nine Emperor Gods (Kew Ong Yeah) temple and observe a strict vegetarian diet. This festival is particularly popular with the people in Penang State, usually held in a festival atmosphere where yellow flags and banners indicate that the food stalls adhere to strict vegetarian practices. 每年农历九月初一至初九，信奉道教的信众将于九皇爷庙开始斋戒茹素。九皇爷诞的食物摊位前都会挂上写着“九皇斋”的黄色布条或旗帜，以证明食物皆符合九皇爷素食的标准。这是当地非常重要节庆之一。



Jade Emperor Festival at Kampung Cross Street 鱼池高空拜天公

On the night of the eighth day of Chinese New Year, residents of Kampung Cross Street build a 30ft altar to offer prayers for the Jade Emperor Festival and write in the Malaysia Book of Records for the highest lion dance in the country. 每年农历新年年初八晚上，鱼池都会举办盛大的高空拜天公仪式，当天他们会搭建超过30英尺的天公桌并安排舞狮祭拜天公；这项壮举于2019年获颁发马来西亚记录大全“马来西亚最高舞狮表演”记录。

▲ 5.366728, 100.458152



Panguni Uthiram 盘古尼尤素姆节

Panguni Uthiram is a Hindu festival to celebrate the wedding of Lord Shiva and Parvati, Murugan and Deivanai, and Aandaal and Rangamannar. This festival is held with a procession around the town on a full moon day in the month of Panguni (in Hindu calendar which is usually around March or April). 此印度节庆是庆祝湿婆神(Shiva)与妻子帕尔瓦第(Parvati)、室建陀(Murugan)与妻子“Deivanai”、“Aandaal”与“Rangamannar”的婚礼之宗教庆典。每年3月至4月期间的满月当天，将在大山脚老镇举办盛大游行。





Bukit Mertajam Community Art & Cultural Festival

从心走进大山脚 社区文化艺术节

Established by Rakan BM in 2018, this annual art and cultural festival aims to rejuvenate some of the old, deserted alleys or historical buildings into art walks and art spaces. In a way, this festival also encourages more people to appreciate and preserve the local cultures and heritage. The programs include guided heritage tours, art performances, photo exhibitions, photo contests, etc. The events are held at Lorong Ann Cheng, the upper floor of Pasar Bukit Mertajam and various locations. 此年度庆典创办于2018年，并由大山脚之友筹划，希望通过艺术与文化活动，赋予古老历史建筑新生命，同时也呼吁人们关注本土文化与历史遗产。此庆典于安清巷、大山脚巴刹楼顶与数个地区举办，节目包括：社区导览、艺术表演、摄影展、摄影比赛等。



Karnival Rakyat Machang Bubuk

马章舞墨新村节

Karnival Rakyat Machang Bubuk was held annually since 2017 to promote the history and culture of this new village to the public. Besides photo exhibitions and photo competition, there are forums, travel talks, health exhibition, DIY workshop, bazaar and food festival for visitors to enjoy. With the impending ageing population in new villages, this program also aims to encourage the younger generations to return and restore the glory of the new villages. 2017年，马章武莫新村首次举办马章舞墨新村节，向外界推广新村的历史与文化。现场节目包括摄影展、摄影竞赛、社区座谈会、旅游分享会、健康检查、DIY工作坊、美食市集等。有鉴于新村人口逐渐减少，希望籍此年度节庆鼓励年轻一代回乡创业。





01

BM old town walking tour
市区老街导览



05

Mertajam Art Walk
安清巷文化艺术走廊

Bukit Mertajam Community Art & Cultural Festival
大山脚社区文化艺术节

06



Things to do

Here are the best things to explore
in Bukit Mertajam
大山脚最值得探索的景点与庆典



02

Cherok Tokun Nature Park
直落卓坤森林公园

03

Scenery of Bukit Tokun from the rice field
稻田欣赏卓坤山风景



07

Church of the Sacred Heart of Jesus, Pagar Tras
天主教圣山 (天使的故乡)

08

Hungry Ghost Festival (Tai Su Yeah)
孟兰盛会 (大士爷)



09

Pasar Bukit Mertajam "Let's Go Home!" murals
巴刹楼顶“回家吧！”梯画



04

Minor Basilica of St. Anne
圣安纳圣殿



Karnival Rakyat Machang Bubuk
马章舞墨新村节

10



Must Eat

Your journey to Bukit Mertajam is not complete without tasting these flavours.

若未品尝以下美味，
您的大山脚之旅就会留下缺憾。



01 Koay chiap 粿什



02 Duck egg fried koay teow
鸭蛋炒粿条



03 Yam rice 芋头饭



05 Cendol 煎蕊

07 Mee Jawa & Gado-gado
爪哇面，青鱼



Kwangsi
Hokkien Loh Mee
广西福建面卤面



08



10 Rojak 罗惹

04 Cup Rice 盖饭



06 Crab meat fried hor fun
蟹肉河粉



09

Kueh Kak Place
阿明咖喱蛤炒粿角



01 Sin Teo Hiang
tau sa peah &
peanut soft candy
新潮香饼铺
豆沙饼、潮州鸭颈糖等等

02 Weng Hiang tau sa peah
荣香饼家酒行豆沙饼



03 Nutmeg products
豆蔻产品

04 Permatang Tinggi
Brown Sugar Biscuit
峇东丁宜黑糖饼



Must Buy

Before you leave Bukit Mertajam, these are the souvenirs to take home.

告别大山脚前，
别忘了买手信与特产回家。

05 Ah Hak Coffee
大山脚亚合白咖啡、咖啡乌



06 Wooden clogs
木屐



07 Orang Hock rojak sauce
黑人福罗咾酱

08 Sundries
(dried fish, sea cucumber, etc.)
海参、咸鱼等海味干货



Suggested Itineraries 行程建议

1. BM Old Town circuit :

Pek Kong Cheng - BM Pasar -
Staircase Mural at Pasar BM - Tofu Lane -
Wong Pow Nee residence - Mertajam Art Walk -
Jit Sin (Ind) High School - Hokkien Hoay Kuan -
Chettiar temple - Sin Weng Heng Pottery -
Hung Kung Kong Hoay - NAJA.

2. Around the Bukit (1)

Kampung Baru - Minor Basilica of St. Anne -
Cherok Tokun - Machang Bubuk -
Hai Tang Ma - Sg Lembu - Mengkuang Dam

3. Around the Bukit (2)

Berapit - Medan Penjaja Pkg Berapit -
Wat Pra Kai Chai - Suling Hill -
Mengkuang Dam - Sg Lembu

1. BM Old Town circuit

大山脚市区老街路线:
伯公埕玄天庙 - 巴刹 - 巴刹梯画 -
豆腐巷 - 王保尼故居 - 安清巷 -
日新独中 - 福建会馆 - 印度庙 -
新荣兴陶瓷店 - 韩江公会 - NAJA

2. 绕山路线-1

洗衣桥 - 圣安纳天主教堂 - 直落卓坤 -
马章武莫 - 海东妈 - 牛河村 - 孟光水坝

3. 绕山路线-2

武拉必 - 武拉必小贩中心美食天堂 -
禅修精舍 - 舒宁顶 - 孟光水坝 - 牛河村

Logistics 交通资讯

Bukit Mertajam is a landlocked town and the nearest airport is the Penang International Airport in Bayan Lepas. For foreign visitors who arrive by air or by sea, they will have to make a transfer by bus or taxi or e-hailing service. For local visitors, Bukit Mertajam is easily accessible by rail and road. 大山脚是一座内陆小镇，最靠近的机场乃位于峇六拜(Bayan Lepas)的槟城国际机场。对于搭乘航空或采用海路前往的国外旅客，须转乘巴士、德士，或以电召车服务前往。对国内旅客而言，可乘搭巴士、火车或开车前往。

By Bus 乘搭巴士

There are many express buses that connect Bukit Mertajam to other states and major cities in Peninsular Malaysia. Bus schedules are easily available via Google Maps or apps like Moovit and so on. Locally within the State of Penang, Bukit Mertajam is connected by Rapid Penang bus to places around the state. Bus route and schedule is available from website <https://www.myrapid.com.my/traveling-with-us/how-to-travel-with-us/rapid-penang/routes>. 马来半岛各州主要城市皆有许多巴士前往大山脚，行程表可于谷歌地图或手机应用程序Moovit上查询。在槟城本土交通上，可乘搭“Rapid Penang bus”公共巴士前往大山脚，巴士路线与时间表可于网页www.myrapid.com.my查询。

There is also a free bus under the Central Area Transit (CAT) feeder bus service (bright apple green coloured buses that make 16 stops along the way covering Bukit Mertajam). The route covers Bukit Mertajam bus terminal (Summit), Jalan Arumugam Pillai, Jalan Aston, Jalan Usahaniaga, Jalan Kulim, Jalan Kampung Baru, Jalan Berjaya, Jalan Maju, Jalan Song Ban Keng, Jalan Betek, Lorong Tembikai, Jalan Nangka, Jalan Perda Barat, Jalan Perda Utama, Jalan Permatang Rawa, Jalan Ciku and back to the bus terminal. 此外，槟城的CAT免费巴士服务(浅绿色巴士)所设定的16个站点中，从大山脚巴士总站(Bukit Mertajam bus terminal)出发，穿越上述地区后，最后回到巴士总站。

By Train 乘搭火车

KTM (Keretapi Tanah Melayu) has ETS and KTM Komuter train services connecting Bukit Mertajam to major cities and towns. Tickets can be purchased online or at the station ticketing counters. 连接大山脚的火车有通往吉隆坡和南部其他城镇的双轨电火车(ETS)及连接北马各城镇的电火车(KTM Komuter)，都可于国家铁道局(KTM)官网进行网上订票或到柜台购买。

▲ 5.366775, 100.447918

📍 Off Jalan Permatang Rawa

🌐 <https://online.ktmb.com.my>

Bukit Mertajam Guided Tour Service 情牵大山脚导览旅游

Exploring Bukit Mertajam is not only about eating and shopping, this cosy little town has rich heritage and history to discover. Rakan BM is an association of natives of Bukit Mertajam who are passionate about the history and culture of the town. They offer guided tour service for visitors who would like to delve into the heritage and stories of Bukit Mertajam. There are four tour itineraries to choose from. 旅游大山脚除了吃喝玩乐逛逛，深厚的文化底蕴和历史背景也是值得探索的一面，为了让游客可以更深入的了解大山脚，大山脚之友策划了4条导览路线，由专业的导览员带着您深度走访大山脚。

Rakan BM Walking Tour

大山脚之友导览

Contact联络: 012- 401 1970

Booking 预约方式: Via phone call or

FB@RakanBukitMertajam

电话预约或通过脸书

1. Walking Tour of Historic Bukit Mertajam 市区文化导览

Winding through the alleys and discovering a wealth of culture. 步行在老城巷弄中，赴一场文化的约会。

2. Discover BM Old House 大山脚古厝导览

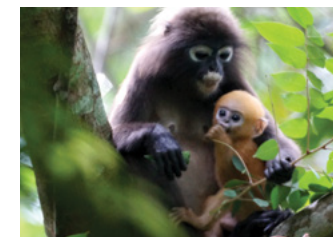
Explore the heritage architectures that have about 200 years of history. 探访大山脚约200年历史的古厝及建筑特色，走访历史的岁月。

3. Walking Tour St. Anne's Minor Basilica 圣安纳圣殿导览

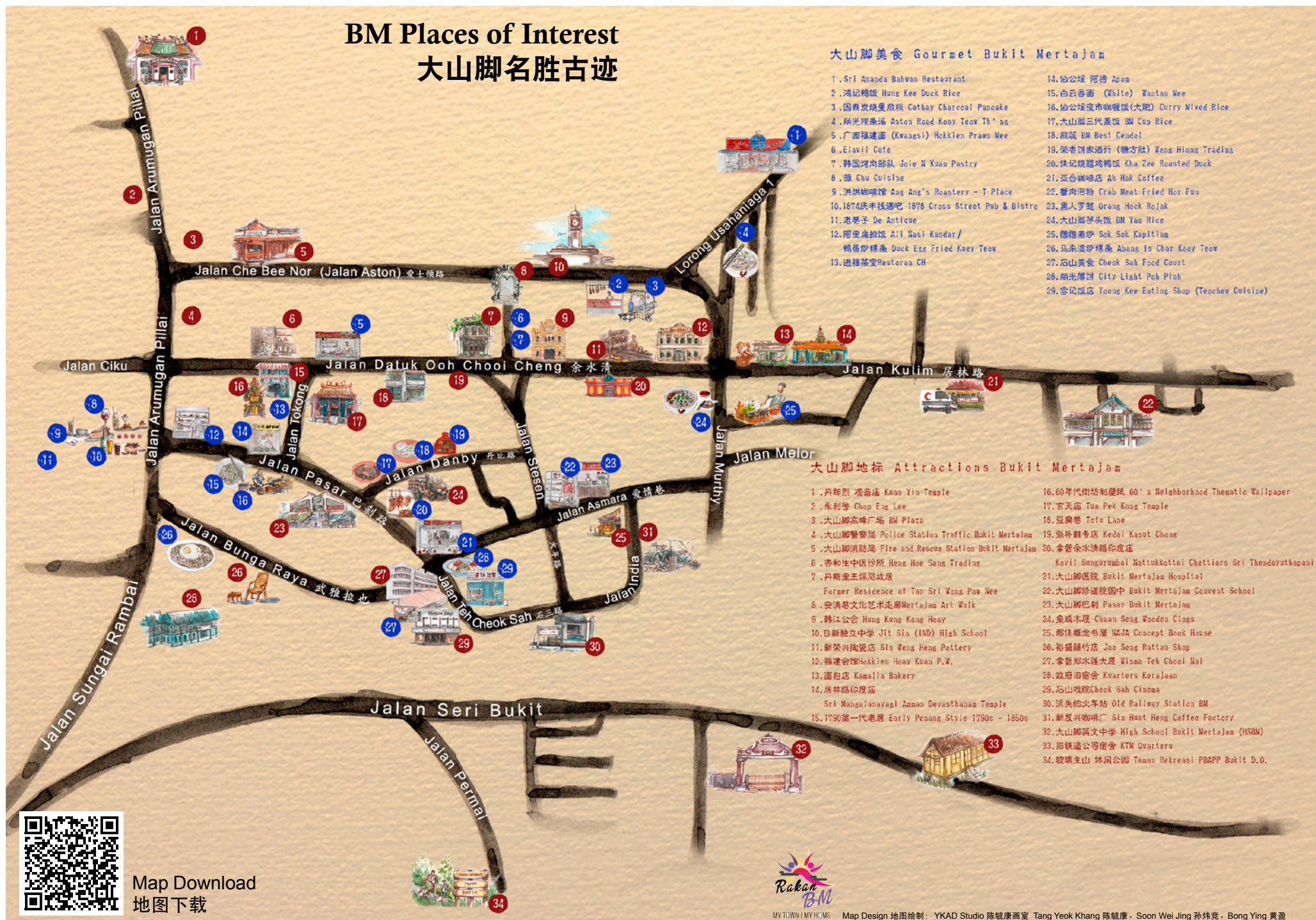
Explore the 130 odd years of history of the magnificent basilica and the relics. 让导览员来为您实地诉说130余年美丽老教堂，迷人的历史故事。

4. Nature Walk in Hutan Lipur 卓坤山自然生态导览

Explore the Cherok Tokun Nature Park with LPP (Langur Project Penang) to learn more about the Dusky Leaf monkeys and the conservation of their habitats. 跟着LPP创办人，眼镜食叶猴专家叶茹琳一起到卓坤山追寻可爱猴猴踪影。



BM Places of Interest 大山脚名胜古迹



大山脚美食 Gourmet Bukit Mertajam

1. Sri Ananda Bahwan Restaurant
2. 鸿记鸭饭 Hung Kee Duck Rice
3. 国泰炭烧鱼翅 Cathay Charcoal Pancake
4. 顺光理条汤 Aston Road Kuey Teow Th' na
5. 广西福建面 (Kwangsai) Hokkien Prawn Mee
6. Elavil Cafe
7. 韩国烤肉部队 Jole W Xuan Pastry
8. 雅 Chu Cuisine
9. 洪洪咖啡馆 Ang Ang's Roastery - T Place
10. 1874庆丰钱酒吧 1878 Cross Street Pub & Bistro
11. 老巷子 De Anticue
12. 阿宝南拉饭 All Nasi Kandar / 鸭蛋炒糯米 Duck Egg Fried Kuey Teow
13. 进福茶室 Restoran CH
14. 伯公埕 阿婆 Apom
15. 白云吞面 (White) Wantan Mee
16. 伯公埕夜市咖喱饭 (大肥) Curry Mixed Rice
17. 大山脚三代差饭 BM Cup Rice
18. 煎蕊 BM Best Cendol
19. 英香饼家酒行 (糖方社) Wong Hiong Tradina
20. 佳记烧腊鸡鸭饭 Kha Zee Roasted Duck
21. 亚合咖啡店 Ah Hak Coffee
22. 蟹肉河粉 Crab Meat Fried Hor Fun
23. 黑入罗惹 Orang Hok Rojak
24. 大山脚芋头饭 BM Yam Rice
25. 德德泰炒 Sok Sok Kapitan
26. 马来炒米粉 Abang Is Char Kuey Teow
27. 石山美食 Cheek Sah Food Court
28. 顺光咖啡 City Light Peh Piah
29. 零记饭店 Yeong Kee Eating Shop (Teochew Cuisine)

大山脚地标 Attractions Bukit Mertajam

1. 丹那烈 观音庙 Kuan Yin Temple
2. 永利号 Chop Eng Lee
3. 大山脚高峰广场 BM Plaza
4. 大山脚警察局 Police Station Traffic Bukit Mertajam
5. 大山脚消防局 Fire and Rescue Station Bukit Mertajam
6. 杏和生中医诊所 Heng Hoe Sang Trading
7. 丹那里王后尼故居 Former Residence of Tan Sri Wong Poo Nee
8. 安清巷文化艺术走廊Mertajam Art Walk
9. 韩江公会 Hung Kung Kong Hoay
10. 日新独立中学 Jit Sia (IND) High School
11. 新荣兴陶器店 Sia Weng Heng Pottery
12. 福建会馆Hokkien Hoay Kuan P.W.
13. 面包店 Kamalla Bakery
14. 居林路印度庙 Sri Mangalanayagi Amman Devasthanam Temple
15. 1790第一代老厝 Early Penang Style 1790s - 1850s
16. 60年代街坊制壁纸 60's Neighborhood Thematic Wallpaper
17. 玄天庙 Tua Pek Kong Temple
18. 豆腐巷 Tofu Lane
19. 张补鞋老店 Kedai Kasut Chong
20. 李哲余水清路印度庙 Kovil Sungurumbai Nattukkottai Chettiar Sri Thendayuthapani
21. 大山脚医院 Bukit Mertajam Hospital
22. 大山脚修道院国中 Bukit Mertajam Convent School
23. 大山脚巴刹 Pasar Bukit Mertajam
24. 泉成木履 Chuan Seng Wooden Clogs
25. 那佳概念书屋 Naja Concept Book House
26. 裕盛藤竹店 Joo Seng Rattan Shop
27. 拿督郑水隆大厦 Wisma Teh Chooi Hai
28. 政府旧宿舍 Quarters Kerajaan
29. 石山戏院 Cheek Sah Cinema
30. 消失的火车站 Old Railway Station BM
31. 新发兴咖啡厂 Sia Huet Heng Coffee Factory
32. 大山脚英文中学 High School Bukit Mertajam (HSBM)
33. 旧铁道公司宿舍 KTM Quarters
34. 玻璃山山 休闲公园 Taman Rekreasi PBAPP Bukit D.O.



Map Download
地图下载



Map Design 地图绘制: YKAD Studio 陈健康画室 Tang Yeok Khang 陈健康, Soon Wei Jing 孙伟竞, Bong Ying 黄盈

Clan Associations 大山脚五大乡团

The Hock Teck Cheng Sin temple committee comprised of the five main clan associations – Cantonese, Teochew, Hokkien, Hainan and Hakka. This committee plays an important role in managing the temple and welfare of the community like education, charity and burial grounds.

大山脚五大乡团——广惠肇会馆、韩江公会、福建会馆、海南会馆、客家公会，共同管理伯公埕与大伯公庙的庙务和产业。此外也结合了义山、慈善、教育等事务，是大山脚重要的华团机构。



Hokkien Hoay Kuan 福建会馆



Hainan Association 海南会馆



Hakka Association 客家公会



Hung Kung Kong Hoay 韩江公会



Kwong Wai Siew Association 广惠肇会馆

Hall of Fame 大山脚名人录



(Late) Tan Sri Wong Pow Nee
已故丹斯里王保尼
The first Chief Minister
of Penang.
槟州第一任首席部长。



(Late) Dr MPL Yegappan, JP
First Chairman of Bukit Mertajam
Town Council and Penang State
Executive Councillor.
大山脚第一任市政府市长。



Dato' Seri Anwar bin Ibrahim
拿督斯里安华
Leader of the Pakatan
Harapan and former Deputy
Prime Minister.
希望联盟实权领袖，
马来西亚前副首相。



Datuk Wira Lee Chong Wei
拿督威拉李宗伟
World famous badminton player.
世界第一羽毛球选手。

Collaborations on cultural and community development with local and international institutions, organisations from Japan (Yokohama) and Taiwan are among them. 海内外团体到访大山脚给予社区文化发展的协助与辅导，其中包括日本横滨和台湾的相关单位。



Published by 出版单位：Rakan BM 大山脚之友

Sponsored by 赞助单位：Pusat Khidmat Ahli Parlimen Bukit Mertajam
大山脚区国会议员服务中心

Production Team 制作单位：PCP Publications 摄影人出版社

Contents Source 内容来源：Travelution magazine & 《旅游玩家》杂志 Travelmate magazine

Designer 版式设计：Warren Loh

Photographers 摄影：Kim Teoh, Elina Heng, Teoh Chuan Hong,
SK Cheng, Matchy Teoh, Jacfran Loh

Photo Credit 照片提供：Peter Wong (Photo of Tan Sri Wong Pow Nee);

Ang Tong Kai 洪东凯 (Photos of Dato' Seri Anwar bin Ibrahim &
Datuk Wira Lee Chong Wei);

Family of Dr. MPL Yegappan, JP;

Eugene Wong, Rakan BM, Pusat Khidmat Ahli Parlimen Bukit Mertajam